



1881
VI. Mayo u. 8

La Real Academia de la Historia, cumpliendo con uno de los objetos principales de su instituto, ha resuelto adjudicar varios premios tanto á quien le presente algun plano de los caminos romanos que hube en España, cuanto á los que adquirieran para este cuerpo literario inscripciones antiguas, legítimas e inéditas.)

Tenemos con este motivo el honor de dirigirme á V. esperando de su ilustración que condescenderá por todos los medios que estén en su mano á la realización de tan útil empresa; remitiéndole, á nombre y por acuerdo de la Academia, los adjuntos programas p.^o su conocimiento y el de las personas aficionadas á los estudios históricos y amantes de las glorias españolas; y ofreciéndole con esta ocasión por nuestra parte la seguridad de la mas distinguida consideración.
Madrid P. de Julio de 1881.

El Director
E. S. San Miguel

Adm. Sabero

Sr. Director en la Sociedad Económica
de Valencia.

PREMIOS

1858 c-141
Vl. Vaos n. 8

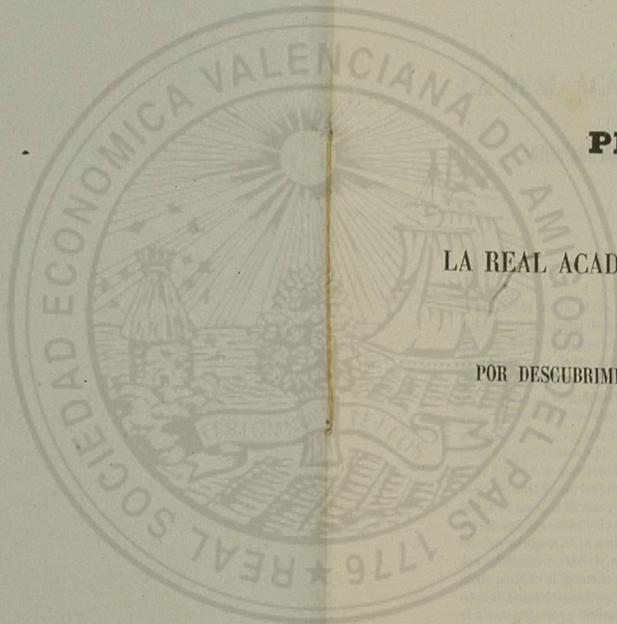
ACADEMIA DE LA HISTORIA
PREMIOS

QUE

LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

ADJUDICARA

POR DESCUBRIMIENTOS DE ANTIGÜEDADES.



PREMIOS

LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

ADJUDICARÁ POR DESCUBRIMIENTOS DE ANTIGÜEDADES.

Ha llegado por fin el día en que, terminado el primer ferrocarril que une con el mar la capital de España, se trate seriamente de llevar á cabo todas las líneas generales que estan ya comenzadas, y se emprenda y se estudie la construcción de las que enlazando todas las provincias han de facilitar los cambios ventajosos de sus variados frutos, han de aumentar su bienestar y su progreso, y suprimiendo las distancias que en todos sentidos las separaban, han de dar á nuestra nación aquella unidad que perdiera en largas y gloriosas guerras, y que ni el tiempo, ni la legislación, ni las costumbres habían logrado hasta aquí restablecer de todo punto. Se proyectan y se hacen, y mas ó menos pronto es seguro que se harán en todas direcciones á costa del Estado, de las provincias ó de los pueblos, caminos transversales que allayan á las vías férreas; y estos estudios y estas construcciones van á remover en pocos años todo el suelo de España, y á descubrir necesariamente muchos vestigios de su antigua civilización y monumentos preciosos que pueden atestiguar ó explicar algunos de sus hechos mas gloriosos, ó fijar de un modo positivo el ignorado ó disputado asiento de sus mas ilustres ciudades, reemplazadas despues por poblaciones poco importantes, ó convertidas en el día en páramos y desiertos, en los que ni una ruina ni una señal queda de su existencia, de su poder ni de su riqueza. De tiempo en tiempo una feliz casualidad ó la pesada reja de algun labrador han descubierto piedras, estatuas, inscripciones, monedas y otros objetos preciosos que la Academia de la Historia ha procurado recoger ó examinar y dar á conocer; pero ¿cuántos

otros habrán sido descubiertos por manos imperitas y habrán vuelto á desaparecer por la ignorancia ó por la incuria de los que hubieran debido conservarlos?

No teme la Academia que se pierda ahora de esta manera ni una sola, por insignificante que parezca, de las antigüedades que han de encontrarse naturalmente con motivo de las exploraciones y vastos trabajos que se hacen ó estan próximos á hacerse en casi todas las provincias, porque cuenta con el ilustrado y eficaz auxilio de los ingenieros encargados de llevar á cabo aquellas mejoras materiales. La escuela de nuestros ingenieros civiles solo abre sus puertas al talento y á la aplicacion bien probados, solo conserva á los mas aventajados y mas estudiosos alumnos, solo aprueba definitivamente á los mas dignos; y asi no es de extrañar que jóvenes tan escogidos y aleccionados por los mas distinguidos profesores de aquel cuerpo, se hayan grangeado el alto concepto de que disfrutá y prometan aumentar cada dia su lustre y su importancia.

¿Podrá temerse de tan calificadas personas que miren con desprecio las glorias de nuestra patria, que no consagren todas sus fuerzas á evitar que perezca lo que no puede reemplazarse, que no se afanen por poner término al vandalismo que desluce el siglo presente, que no hayan de contribuir al esclarecimiento de puntos muy oscuros de geografia y de historia antigua? El estudio es inseparable compañero de la ciencia. Por eso en la ilustracion y patriotismo de nuestros ingenieros, cifra la Academia grandes esperanzas para la noble empresa que se propone de buscar, de reunir y dar á conocer las antigüedades que la tierra encierra en su seno, y que en gran número han de aparecer ahora en la superficie. Las mas importantes acaso, y sin duda alguna las mas fáciles de encontrar, son las vias romanas.

Sin cesar exploran el territorio numerosas comisiones de entendidos ingenieros, que observan las márgenes de los rios, buscan los parajes donde hubo puentes y calzadas en los siglos remotos, estudian los puntos inmediatos á ellas en muy anchas zonas, y señalan en sus proyectos y planos todos los accidentes del terreno. ¿Qué cosa mas fácil para el explorador diligente que sacar un calco de los mismos planos que traza por encargo del gobierno ó de empresas particulares, y marcar en él las vias romanas, con objeto de ayudar en su tarea patriótica á la Academia?

Para recuerdo de los instruidos y conocimiento de todos, se insertan los itinerarios de ellas. No necesitan en general este auxilio nuestros ingenieros; pero tampoco su celo necesita ningun estímulo y sin embargo la Academia ha creido conveniente ofrecerles, á la par de una cortísima y ciertamente inadecuada indemnizacion de los gastos que estos trabajos ocasionan, el título de Académicos correspondientes, que es la única distincion que le es dado conceder. Mayor recompensa alcanzarán en la íntima y noble satisfacion que proporciona el emplearse á un mismo tiempo

en el descubrimiento de la verdad ignorada y en el servicio de su pais; y estos móviles tan generosos convida la Academia que han de obrar poderosamente en el ánimo de todos los buenos españoles, que en esta ocasion no rehusarán auxiliarla en sus tareas. Las antigüedades y la gloria de cada pueblo son la gloria de la patria comun; y no es de creer que haya uno solo en España en donde falte alguna persona docta, un celoso párroco, un laborioso letrado, un instruido profesor de la ciencia médica ó de primera educacion, á quienes no mueva el patriotismo ó excite una laudable curiosidad á hacer ó auxiliar estas tan entretenidas como importantes investigaciones. No retardará la Academia la concesion de los modestos premios que ofrece á todos sin distincion; y los que sin querer aspirar á ellos le ayuden de cualquier manera no se verán tampoco defraudados de la gloria que por cualquier descubrimiento les corresponda, y recibirán público y solemne testimonio de su profunda gratitud.

En los trabajos comenzados, y en la conclusion de todas las principales vias férreas y caminos transversales se cifra el bienestar, el progreso y la grandeza de nuestra patria. En los descubrimientos que esto ha de proporcionar, si el pensamiento de la Academia recibe la generosa y popular cooperacion que busca, está el complemento de nuestras glorias pasadas, la demostracion de hechos históricos no conocidos ó mal apreciados, el origen de nuestros pueblos y la série de las vicisitudes que sufrieron. Asi se unen naturalmente lo porvenir y lo pasado; y en el magnifico círculo que forman, emblema de lo eterno de nuestra poderosa nacionalidad, veneramos á las generaciones que nos precedieron, al mismo tiempo que bendecimos y envidiamos á las que nos han de suceder, porque á la gloria de sus antepasados podrán añadir todas las ventajas de la civilizacion y del progreso laborioso, pero seguro de la humanidad.

PREMIOS.

1.º Se agradecerá con diploma de Académico correspondiente, medalla de honor y tres mil reales de indemnizacion, al autor del mejor plano de cualquiera de los caminos romanos que hubo en el espacio que media entre las orillas del Taño y las costas de Cádiz hasta Valencia, siguiendo un trayecto de 100 kilómetros por lo menos, ó indicando los montes, rios, pueblos, ruinas, despoblados y demas principales accidentes del terreno, todo con expresion de los nombres actuales, en una zona de 3 kilómetros por cada lado del camino. Las distancias intermedias desde donde este desaparezca hasta donde vuelvan á encontrarse vestigios de él, se estimarán parte de los 100 kilómetros, cuidando de señalar con puntos los sitios por que debia pasar, segun las mayores probabilidades y el genio de los antiguos. Habrá

de ir unido, si es posible, al diseño un perfil longitudinal de la via, que determine el movimiento de ascension y descension de la misma; y si no, se procurará acotarla de 100 en 100 metros, con relacion á un plano horizontal inferior á ella. El plano se hará en escala de 1/100,000; deberá ir acompañado con la correspondiente Memoria, explicándole con claridad, y habrá de presentarse antes del 31 de Marzo de 1859.

El *accessit* consistirá en medalla de honor, mencion honorifica en las actas públicas, y estampacion del plano á expensas de la Academia, cuando esta lo juzgue conveniente; en cuyo caso se dará al autor un razonable número de ejemplares.

2.º Todos los años en las juntas públicas de Abril, se anunciará igual premio señalando nuevas zonas, para ir progresivamente completando el mapa caminero.

3.º Se concederá por ahora un premio extraordinario, igual al primero (y para él no se fija plazo), á los que presenten los mejores planos de cualesquier otros caminos romanos, siempre que por lo menos recorran la misma línea de 100 kilómetros, vengan en la forma ya expresada, y esten ajustados á la propia escala de 1/100,000.

Los autores que presenten planos arreglados á las condiciones ya dichas, pero de un trayecto menos extenso que el anteriormente prescrito, serán agraciados, á juicio de la Academia, con medalla de honor, ó título de Correspondientes, ó mencion honorifica, ó dos ó más de estas recompensas.

4.º En todo tiempo satisfará la Academia los premios siguientes:

Dos mil reales vellón á quien adquiera para este Cuerpo literario cualquier inscripcion antigua, siempre que sea inédita, legitima y no conocida de la Academia, y que decida y resuelva definitivamente un punto controvertido, geográfico ó histórico, ó se estime como descubrimiento de importancia:

Seiscientos cuarenta reales por la inscripcion sepulcral ó votiva, inédita asimismo, legitima y nueva para la Corporacion, que ofrezca el nombre de un pueblo desconocido ó desfigurado por los escritores antiguos:

Y trescientos veinte reales á quien presente, con las mismas condiciones de legitimo, un monumento litológico ó metálico, donde por vez primera en objetos de esta especie aparezca el nombre de alguna poblacion de las que nos han conservado memoria los antiguos escritores; ó que sea de interés histórico, á juicio de la Academia; ó teniendo particular mérito, y estando ya publicado, haya permanecido oculto, por lo menos de un siglo á esta parte.

Ademas la Academia, segun los casos y circunstancias, distinguirá á las personas anteriormente indicadas, que merezcan mayor premio, con el diploma de Académico correspondiente, ó con medalla de honor, ó con mencion honorifica.

Los que aspiren á ello remitirán un calco de la lápida ó objeto antiguo, hecho en la forma que se dirá en las siguientes:

INSTRUCCIONES.

Piedras escritas, letreros en láminas de metal ú otros objetos.

La persona que, habiendo hallado alguna de estas inscripciones, quiera optar á las recompensas para tales descubrimientos señaladas, seria conveniente que cuidase de afianzar su derecho, dando parte al Alcalde del pueblo más inmediato.

Luego procederá á sacar en papel un calco del letrero. Y conviene advertir, para quien sea extraño á semejantes estudios, que los calcos se obtienen colocando sobre todo el sitio que ocupe la inscripcion, un papel humedecido, y comprimiendo este, bien con las yemas de los dedos, bien con un pañuelo, hasta que en él resulten muy señaladas las letras. Mientras no esté el papel completamente seco, no se levantará ni doblará, evitando así que las huellas desaparezcan.

Hecho el calco, lo deberá dirigir á la Academia el aspirante al premio, acompañándolo con una breve noticia del tamaño de la piedra ó monumento antiguo, del sitio en que se halló, pago, jurisdiccion y provincia á que este pertenezca.

Pero si por cualquier motivo ofreciere dificultades el remitirlo, cuidará este Cuerpo literario de remover los obstáculos, tan pronto como por medio de una carta sencilla tenga de ellos la menor indicacion.

Caminos romanos.

En España tuvieron por lo comun seis metros de ancho; sus cimientos eran de grandes piedras irregulares; pero mayores siempre, y á veces labradas, las que se ponian en las márgenes ó maestras. Despues otra tonga de piedras menores rellenaba los huecos; y no es raro ver asegurado el firme con lechadas de argamasa. Encima de esto colocábanse capas de guijo, cubriéndolo todo un lecho ó corteza de arena.

Hoy se conocen sus vestigios en varios trochos de las actuales carreteras, en muchos de los caminos de herradura, y en medio de las heredades, ya por los hitos gruesos que el tiempo y el hombre no han podido destruir, ya por las filas de majanos que han formado los labradores para desembarazar sus campos, ya por la faja guijarraña y arenisca, indicios seguros y ciertos de extraños materiales, traídos de territorios de indole diferente de la en que se hallan.

Siguiendo con atencion tales vestigios, aun cuando desaparezcan en pa-

rajes donde ha sido considerable el trastorno, ó en las tierras flojas y colgadas, vuelven luego á descubrirse en las cimas de los montes, en aquellos sitios que todavía llevan el nombre de *puertos*. Las calzadas antiguas atravesaban por las lomas y altozanos divisorios de las aguas, á fin de economizar terraplenes y alcantarillas.

En los rios quedan rastros de los romanos puentes, y se han de estimar como guia muy oportuna para la investigacion de que se trata.

Una red de sólidos caminos enlazaba los territorios fructíferos con las comarcas metálicas y plazas comerciales, pasando por las ciudades más florecientes. En las vías principales, y á distancia poco más ó menos de 40 kilómetros, se hallaban establecidas posadas, que se conocian con el nombre de *mansiones*, y entre una y otra había casas llamadas *mutaciones*, equivalentes á las nuestras de postas. Piedras miliarias indicaban al viajero por dónde iba y lo que tenia andado del camino.

La milla romana constaba, con poca diferencia, de 4,500 metros: 32 estadios componian una milla.

Solían estar las *mansiones* y *mutaciones* cerca de los bosques sagrados, de los templos, de los santuarios que gozaban el privilegio de asilo para los criminales; próximas á estatuas y altares, á torres y atalayas; á puentes, lagos, aguas medicinales, nacimientos y pozos; al pie de pintorescas rocas, en los puertos ó pasos abiertos en las montañas, y por último, en los términos de una región ó provincia. De aqui tomaban nombre; como igualmente de hallarse situadas junto al hito que señalaba las diez y alguna vez las siete millas de camino, ó inmediatas á un árbol afamado, ó á un tremedal; á veces, de las azotas y miradores que engalanaban los edificios, ó de cosas análogas. Esta es, pues, la significacion de algunas de las voces que se ven en los itinerarios, tales como: *Ad Lúcos, Ad Hérculem, Ad Pálem, Ad Sacrana, Ad Asyla; Ad Státuas, Ad Aras, Ad Séptem Túres, Ad Póntem, Ad Duos Póntes, Ad Aguas, Ad Pátea, Ad Séptem áras, Ad Lippos, Ad Séptem frátes, Ad Soróres, Sub Saltu, Ad Fines, Ad Dæuano, Ad Séptimum, Ad Frázium, Ad Mórum, Ad Solária, Ad Noulas, Ad Mátem Mágnum, Ad Palátium, Ad Lápidem, Ad Pycum, Ad Ansam, Ad Aquilas, Ad Perti-cas, etc.*

Los nombres de muchos de los actuales pueblos, sitios y caminos pueden ser tambien un eficaz auxilio para conocer la direccion de las romanas vías, porque la indican muy claramente. De *Via lata* se ha formado *Camino de la Plata*; ó igual corrupcion han sufrido las voces *Via régia, Via consularis, pratoria, publica*, etc. Indican, pues, camino romano las palabras *camino, camino, arrecife, carrera, carretera, via, calzada, estrada, geira* (por los giros y vueltas), *morata, moraita*, y otras: como *Ambas vías, Bona via, Rectivia, Viacán, Viacoba, Viada, Viana, Viátor, Yátor, Viavélez, Veas; Estrada de Agullana, de Géres; la Calzada de Salamanca*, los pagos de

la *Calzada* en Barajas de Melo, la *Calzada de Oropesa*, la *Calzada de Calatrava*, *Santo Domingo de la Calzada*, *Calzadilla*, *Carretilas*, *Carranchosa* y *Mascarreras; Roa, Roda, Rodilla, Rota y Rueda; Retuerta y Retortillo, Galiana de los Moros; Romá, Romanones, y Romancos* (conalusion á los Romanos); *Altarejos, El Hito, Hita, Piedrahita, Fines, Finiana, Fiñana*, etc.

Con estas prevenciones, y con la inspeccion ocular del terreno, dia llegará en que se aclaren los puntos dudosos del itinerario de Antonino Augusto, y del de la *Via Hercúlea*, que iba desde Cádiz á Roma. Este se ve esculpido en tres vasos de plata, que se hallaron el año de 1832 en Vicarelo, cerca del lago de Bracciano, en las célebres Aguas Apolinarieas.

Los caminos que aparecen de todos los expresados monumentos, son los siguientes:

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Camino de ARLÉS á NARBONA.		401
De allí á TARRAGONA.		234
De allí á CARTAGENA.		360
De allí á los cortijos de CAZLONA, orillas del Guada linar, no léjos de Linares.		303
Summo Pyreneao.		"
Iunecaria.	Figueras.	15
Cinniana ó Cinniana.		15
Gerunda.	Gerona.	11
Aquit Vocónis.		12
Setérras.		15
Prætorio.		15
Barcinone, y Arragone.	Barcelona, y algun otro punto inmediato.	17
Ad Fines.		20
Antistiana.		17
Palfuriana.		13
Tarracone.	Tarragona.	16
Oleástrun, y Sub Saltu.		21 y 25
Tria Cápila.		20 y 24
Dertosá.	Tortosa.	17
Intibili.		27
Ilum.		24
Ad Noulas, y Sebétaci.		22 y 24
Sagúntum.	Murviédro.	22 y 24

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Valentia.</i>	Valencia.	16
<i>Suerónem.</i>	Hacia Cullera, cerca de la desembocadura del Júcar.	20
<i>Ad Státuas.</i>	Hacia Oliva.	22
<i>Ad Túrres.</i>	Hacia el Castillo de S. Juan.	9
<i>Ad Elio.</i>	Hacia Peñas de Alvir.	24
<i>Aspis.</i>	Hacia el río de las Aguas.	24
<i>Ilici.</i>	Elche.	24
<i>Thiar.</i>	San Ginés de Orihueia.	27
<i>Carthágine Spartaria.</i>	Cartagena.	23
<i>Eliocroca.</i>	Lorca.	44
<i>Ad Mórur.</i>	Hacia la sierra de las Estancias, al Sud de Velez-Rubio.	24
<i>Basti.</i>	Baza.	26
<i>Acci.</i>	Guadix.	26
<i>Acatucci.</i>	En la sierra del Tocon.	28
<i>Vimíltis.</i>	Noalejo.	28
<i>Mentesa Bastia.</i>	La Guardia.	20
<i>Castulone.</i>	Cortijos de Cazlona.	25
Camino desde CAZLONA á MÁLAGA.		294
<i>Túgia.</i>	Toya.	35
<i>Fraxinum.</i>		16
<i>Haectara.</i>		24
<i>Acci.</i>	Guadix.	32
<i>Alba.</i>	Abla.	32
<i>Virgi.</i>	Hacia Laujár.	24
<i>Turaniana.</i>	Turon.	46
<i>Murgi.</i>	Sobre Albuñol.	42
<i>Sacetánur.</i>	Almuñécar.	38
<i>Cavicum.</i>	Torróx.	46
<i>Ménoba.</i>	Cerca de Vélez-Málaga.	34
<i>Málaca.</i>	Málaga.	42
Camino desde MÁLAGA á CÁDIZ.		165
<i>Suel.</i>	Fuengirola.	24
<i>Cálniana.</i>	Entre Marbella y Estepona, á la izquierda del río Guadaísa, hácia la Torre de las Bóvedas.	24

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Barbariana.</i>	Hacia la venta de Barajabii, entre los ríos Horgarganta y Guadiaro.	34
<i>Calpe Cartéiam.</i>	Torre de Cartagena en el golfo de Gibraltar.	40
<i>Portu Albo.</i>	Algeciras.	6
<i>Meltaria.</i>	Cerca de Tarifa.	42
<i>Bellone Claudia.</i>	Despoblado de Bolonia, no léjos de Tarifa.	6
<i>Besippono.</i>	Torre y Caños de Meca en el cabo de Trafalgar.	22
<i>Mergabio.</i>	Hacia Conil.	6
<i>Ad Hérculem.</i>	Sancti Petri.	12
<i>Gádes.</i>	Cádiz.	42
Camino desde CÁDIZ á CÓRDOBA.		295
<i>Ad Póntem.</i>	Puente de Suazo.	42
<i>Ad Pórtum.</i>	Puerto de Santa Maria.	44
<i>Asta.</i>	La Mesa de Asta.	46
<i>Ujia.</i>	Cabezas de San Juan.	27
<i>Orippu.</i>	Torre de los Herberos.	24
<i>Hispatim.</i>	Sevilla.	9
<i>Basilippo.</i>	Entre Alcalá de Guadaíra y Arahal.	21
<i>Cáruia.</i>	Al mediodía de Marchena.	24
<i>Ilipa.</i>	Entre Osuna y Martín de la Jara.	48
<i>Ostippo.</i>	Estepa.	44
<i>Barba.</i>	Hacia Campillos.	20
<i>Antiquaria.</i>	Antequera.	24
<i>Angéllas.</i>	Hacia Benamejí.	23
<i>Ipagro.</i>	Aguilar de la Frontera.	20
<i>Ulia.</i>	Montemayor.	10
<i>Córduba.</i>	Córdoba.	18
Camino desde CÓRDOBA á MERIDA.		144
<i>Meltaria.</i>	Fuente Abejuna.	52
<i>Artigi.</i>		36
<i>Metellinum.</i>	Medellín.	32
<i>Emérita.</i>	Mérida.	24

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Camino desde la boca del río ANA á MÉRIDA.		343
<i>Praesidio.</i>	Villanueva de los Castillejos.	23
<i>Ad Rúbricas.</i>	Cabezas Rubias.	27
<i>Onoba.</i>	Huelva.	28
<i>Ilipla.</i>	Niebla.	30
<i>Tucci.</i>	Tejada.	42
<i>Itálica.</i>	Santiponce.	18
<i>Monte Mariórum.</i>		46
<i>Curica.</i>	La Calera.	49
<i>Contributa.</i>	Cerca de Frente Cantos.	24
<i>Perceiana.</i>	Medina de las Torres.	20
<i>Émerita.</i>	Mérida.	24
Camino de SEVILLA á ITÁLICA (hoy Santiponce).		6
Camino desde SEVILLA á MÉRIDA.		162
<i>Carmona.</i>	Carmona.	22
<i>Obucla.</i>	La Moncloa.	20
<i>Astigi.</i>	Ecija.	15
<i>Celti.</i>	Junto á Peñafior, cerca de la Puebla de los Infantes.	27
<i>Regiana.</i>	Muy cerca de Llerena.	44
<i>Émerita.</i>	Mérida.	27
Camino desde SEVILLA á CÓRDOBA.		94
<i>Obucla.</i>	La Moncloa.	42
<i>Astigi.</i>	Ecija.	16
<i>Ad Aras.</i>	Venta de Siete Torres.	12
<i>Córdoba.</i>	Córdoba.	24
Camino desde CÓRDOBA á los Cortijos de CAZLONA.		90
<i>Calpurniana.</i>	Cañete de las Torres.	25
<i>Urgavone.</i>	Arjona.	20
<i>Ilitúrgis.</i>	Santa Potenciana.	34
<i>Castulone.</i>	Cazlona.	20
Otro camino de CÓRDOBA á los cortijos de CAZLONA.		78
<i>Ad Décimo.</i>		10
<i>Epora, y Ad Lucos.</i>	Montoro, y en sus alrededores.	17 y 18

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Uciese.</i>	El Marmolejo.	18
<i>Ad Nólus.</i>	Entre Villanueva de Andujar y Espelú.	43
<i>Ad Aras, y Castulone.</i>	Cazlona, y sobre Linares.	19
Camino desde los Cortijos de CAZLONA á LEZUA.		107
<i>Ad Mórurum.</i>	Cerca de Navas de San Juan.	24
<i>Ad Solaria.</i>	Junto á las aldeas de Montizon.	19
<i>Mariana.</i>	Nuestra Señora de Mariana, en Puebla del Príncipe.	20
<i>Mentesa Oretana.</i>	Villanueva de la Fuente.	20
<i>Libisosa.</i>	Lezuza.	24
Camino desde LAMINIO (Cerro de la Mesa, en las lagunas de Ruidera) á JÁTIVA.		144
<i>Cáput fluminis Anaë.</i>	Cerca de la Osa de Montiel.	7
<i>Libisosa.</i>	Lezuza.	14
<i>Parietinis.</i>		22
<i>Sáltigi.</i>		16
<i>Ad Pálem.</i>		32
<i>Ad Aras.</i>	Hácia Almansa.	22
<i>Saetabim.</i>	Játiva.	28
Camino desde LAMINIO á TOLEDO.		95
<i>Múrurum.</i>	Entre Manzanares y Argamasilla de Alba.	27
<i>Consáburum.</i>	Consuegra.	28
<i>Toletum.</i>	Toledo.	40
Camino desde LAMINIO á ZARAGOZA.		249
<i>Cáput fluminis Anaë.</i>	Cerca de la Osa de Montiel.	7
<i>Libisosa.</i>	Lezuza.	14
<i>Parietinis.</i>		22
<i>Sáltigi.</i>		16
<i>Ad Pálea.</i>		32
<i>Valle longa.</i>	Hácia Valdemeca.	40
<i>Urbuaca.</i>	Hácia Checa.	20
<i>Albónica.</i>	Monreal del Campo.	25
<i>Agiria.</i>	Daroca.	6

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Carac.</i>	Cariñena.	20
<i>Sermone.</i>	Muel.	9
<i>Caesaraugusta</i>	Zaragoza.	49
Camino desde ESURI (Ayamonte) á Paz JULIA (Beja).		264
<i>Balsa.</i>	Tavira.	24
<i>Ossonoba.</i>	Faro.	16
<i>Arandi.</i>	Hácia Monchique.	60
<i>Rarapia.</i>	Entre Santa Clara y Ourique.	32
<i>Èbora.</i>	Entre Mértola y Serpa.	44
<i>Serpa.</i>	Serpa.	13
<i>Fines.</i>	Hácia Valdevargo.	20
<i>Arucci.</i>	Moura.	22
<i>Pace Julia.</i>	Beja.	30
Camino desde ESURI á Paz JULIA por el atajo.		76
<i>Myrtilli.</i>	Mértola.	40
<i>Pace Julia.</i>	Beja.	36
Camino desde Balsa á OSSONORA.		16
Camino de LISBOA á MÉRIDA		144
<i>Equabona.</i>	Conna.	12
<i>Catóbriga.</i>	Setúbal.	12
<i>Ciliana.</i>		8
<i>Malceca.</i>		16
<i>Salacia.</i>	Alcaer do Sal.	12
<i>Èbora.</i>	Ebora.	44
<i>Ad Adrum flumen.</i>		9
<i>Dipone.</i>		12
<i>Evandriana.</i>		17
<i>Emerita.</i>	Mérida.	9
Otro camino de LISBOA á MÉRIDA.		145
<i>Aritio Praetorio.</i>	Salvatierra.	38
<i>Abelterio.</i>		28
<i>Matusaro.</i>		24
<i>Ad Septem Aras.</i>		8
<i>Budua.</i>		12

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Plagiaria.</i>		12
<i>Emerita.</i>	Mérida.	30
Otro camino de LISBOA á MÉRIDA		220
<i>Jerábrica.</i>	Alanquer.	30
<i>Scálabin.</i>	Santarén.	32
<i>Tubucci.</i>	Abrantes.	32
<i>Frácinum.</i>		32
<i>Mandóbriga.</i>		30
<i>Ad Septem Aras.</i>		14
<i>Plagiaria.</i>		20
<i>Emerita.</i>	Mérida.	30
Camino desde MÉRIDA á ZARAGOZA.		349
<i>Lacipea.</i>		20
<i>Leuciana.</i>		24
<i>Augustóbriga.</i>		42
<i>Toletum.</i>	Toledo.	55
<i>Titulcia.</i>	Titulcia—Bayona de Tajuña.	24
<i>Complútum.</i>	Alcalá de Henares.	30
<i>Arriaca.</i>	Guadalajara.	22
<i>Cesada.</i>	Hita.	24
<i>Segontia.</i>	Sigüenza.	26
<i>Arcóbriga.</i>	Arco de Medinaceli.	23
<i>Aguae bilitanórum.</i>	Alhama de Aragon.	16
<i>Bilbili.</i>	Cerca de Calatayud.	24
<i>Nertóbriga.</i>	Ricla.	21
<i>Segonti.</i>		14
<i>Caesaraugusta.</i>	Zaragoza.	16
Otro camino desde MÉRIDA á ZARAGOZA.		458
<i>Contosolia.</i>	Cerca de Alange.	12
<i>Miróbriga.</i>	Capilla.	30
<i>Sisapone.</i>	Almaden.	13
<i>Caréubium.</i>		20
<i>Ad Túrres.</i>		26
<i>Mariana.</i>	Nuestra Señora de Mariena, en Puebla del Príncipe.	24
<i>Lamini.</i>	Cerro de la Mesa, en las Lagunas	

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Ales.</i>	de Ruidera.	30
<i>Vico Cuminario.</i>	Alcázar de S. Juan.	40
<i>Titulciam.</i>	Hácia Santa Cruz de la Zarza.	24
	Titulcia.	18
A Zaragoza por las mansiones descritas antes.		216
Otro camino desde Mérida á ZARAGOZA.		
<i>Ad Soróres.</i>	Montanches.	632
<i>Castris Caecilii.</i>	Cáceres.	26
<i>Túrmulos.</i>		20
<i>Rusticiana.</i>		20
<i>Cappara.</i>	Ventas de Caparra.	22
<i>Ceciliónico.</i>		22
<i>Ad Lippos.</i>		22
<i>Séntice.</i>		12
<i>Salmánticae.</i>	Salamanca.	12
<i>Sibárium.</i>		24
<i>Ocelo Duri.</i>	Zamora.	24
<i>Albucella.</i>	Toro.	21
<i>Amalóbrica.</i>		22
<i>Septimana.</i>	Simanca.	27
<i>Nivaria.</i>		24
<i>Cauca.</i>	Coca.	22
<i>Segobia.</i>	Segovia.	22
<i>Miacum.</i>	Los Miaques, despoblado cerca de Madrid.	29
<i>Titulcia.</i>	Titulcia.	24
A Zaragoza por las mansiones ya descritas.		24
		216
Camino de LISBOA á BRAGA.		
<i>Jerábrica.</i>	Alanquer.	244
<i>Scálabín.</i>	Santarén.	30
<i>Sellium.</i>		32
<i>Conémbrica.</i>	Condeixa Velha.	32
<i>Aeminio.</i>		34
<i>Talábrica.</i>		10
<i>Langóbrica.</i>	Cerca de Aveiro.	40
<i>Cálem.</i>		18
	Villanova, frente de Oporto, al otro lado del río.	43

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
<i>Brácara.</i>	Braga.	35
Camino por los pueblos de la costa del mar, desde BRAGA á Astorica, que tiene de largo.		
<i>Aquis Celénis.</i>		207
<i>Vico Spacórum.</i>	Vigo.	estadios. 165
<i>Ad Duos Póntes.</i>	Pontevedra.	» 195
<i>Grandimiro.</i>		» 150
<i>Trigundo.</i>		» 180
<i>Brigántium.</i>	Betanzos.	millas. 22
<i>Caránico.</i>		30
<i>Luco Augusti.</i>	Lugo.	18
<i>Timalno.</i>	Villartelin.	14
<i>Font e, ó Ponte Neviae.</i>	Hácia el nacimiento del río Navia.	22
<i>Ullaris.</i>		12
<i>Bérgido.</i>	Castro de la Ventosa.	16
<i>Astúrica.</i>	Astorga.	50
Otro camino desde BRAGA á ASTORICA.		
<i>Salaniana, ó Salacia.</i>	Astorga.	212
<i>Aquis Originis.</i>	Moymenta.	24
<i>Aquis Quarquérnis.</i>	Baños de Bande.	28
<i>Gémina.</i>	S. Andrés de Zاراcones.	14
<i>Salientibus.</i>	Baños de Molgas.	13
<i>Praesidio.</i>		18
<i>Nemelóbriga.</i>	Mendoya, cerca de Tribes.	8
<i>Foro.</i>	Valdeorres.	13
<i>Gestestario.</i>	Gestos.	19
<i>Bérgido.</i>	Castro de la Ventosa.	18
<i>Interamnio Flavio.</i>	Ponferrada.	10
<i>Astúrica.</i>	Astorga.	20
		30
Otro camino desde BRAGA á ASTORICA.		
<i>Salacia, ó Salaniana.</i>	Moymenta.	247
<i>Praesidio.</i>	Castro Codezoso do Arco.	20
<i>Caladuno.</i>		26
<i>Ad Aquas.</i>	Chaves.	26
<i>Pinétum.</i>		18
<i>Roborétum.</i>	Robledo.	20
		36

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Compléutica.	Compludo.	29
Veniacia.		25
Pelavónium.		28
Argentólum.		15
Astúrica.	Astorga.	14
Otro camino desde BRAGA á ASTORGA.		
Limia.	Puente de Limia, ó Laboreiro.	399
Tule.	Tuy.	19
Burbida.	Borbes.	24
Turoqua.	Touron.	16
Aquis Celénis.	Caldas de Rey.	16
Iria.	Padron.	24
Asseconia.	Asorey.	12
Brévis.	Erbo.	23
Martia.	Marzá, jurisdiccion de Ulloa.	12
Luco Augusti.	Lugo.	20
Timalino.	Villartelin.	16
Fonte, ó Ponte Necise.	Hácia el nacimiento del rio Navia.	22
Ultaris.		12
Bérgido.	Castro de la Ventosa.	20
Interamnio Flavio.	Ponferrada.	16
Astúrica.	Astorga.	20
		30
Camino desde ASTORGA á TARRAGONA.		
Vallata.		486
Interamnio.		16
Palancia.		13
Viminacio.		14
Lacóbriga.		31
Dessóbriga.		45
Segisamone.	Sasamon.	15
Deobrigula.		15
Tritium.		21
Virovesca.	Bribiesca.	11
Atliana.		41
Barbariana.		30
Gráccurris.	Grávalos.	32
Balsione.		32
		28

Mansiones	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Caesaraugusta.	Zaragoza.	36
Gállicum.	Zuera, á orilla del Gállego.	15
Bortinae.		48
Oscam.	Huesca.	12
Cauin.		29
Mendiculéia.		19
Ilerda.	Lérida.	22
Ad Novas.		18
Ad Septimum Décimum.		13
Tarracone.	Tarragona.	17
Camino desde ASTORGA por la CELTIBERIA á ZARAGOZA.		
Brigecio.		304
Intercatia.		40
Tela.		20
Pintiam.	Hácia Valladolid.	22
Rigida.		24
Clunia.	Coruña del Conde.	11
Úcamam.	Osma.	16
Voluce.	Calatañazor.	24
Numantia.	Garray.	25
Augustobriga.		25
Turlassone.	Tarazona.	23
Caravi.		17
Caesaraugusta.	Zaragoza.	18
		37
Otro camino desde ASTORGA á ZARAGOZA.		
Retunia.		497
Brigecio.		20
Vico Aquario.		20
Ocelo Duri.	Zamora.	32
A Tituleia por las mansiones dichas antes.		22
A Zaragoza por las mansiones anotadas.		194
		215
Camino desde TARAZONA á ZARAGOZA.		
Balsione.		56
Allobone.		20
Caesaraugusta.	Zaragoza.	20
		16

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Camino desde ESPAÑA á la AQUITANIA, saliendo de ASTORGA para BORDEOS. 421		
Vallata.		16
Interamnio.		13
Palancia.		14
Viminacio.		31
Lacóbriga.		15
Segisamone.	Sasamon.	15
Deobrigula.		15
Tritium.		11
Virovesca.	Bribiesca.	14
Vindeleia.		12
Deóbriga.		14
Beleia.		15
Suissatio.		13
Tullonio.		7
Alba.		12
Aracélm.		24
Alantone.		16
Pompelone.	Pamplona.	8
Turisa.	Irúren.	22
Summo Pyrenaeo.		18
Camino desde ZARAGOZA al BEARNÉS.		
Foro Gallórum.		142
Ebellino.		30
Summo Pyrenaeo.		22
		24
Camino desde ITALIA á ESPAÑA.		
Summo Pyrenaeo.		0
Juncaria.	Figueras.	16
Gerunda.	Gerona.	27
Barcinone.	Barcelona.	66
Stábulo novo.		51
Tarracone.	Tarragona.	24
Herda.	Lérida.	62
Tolús.	Monzon.	32
Pertusa.	Pertusa.	18
Osca.	Huesca.	19
Caesar Augusta.	Zaragoza.	46

Mansiones.	Correspondencia con las poblaciones de nuestro tiempo.	Millas romanas.
Cascanto.	Cascante.	50
Calagurra.	Calahorra.	29
Verela.	Varea.	28
Tritium.	Tricio.	18
Libia.		18
Segsamunelo.		7
Virovesca.	Bribiesca.	11
Segsamone.	Sasamon.	47
Lacóbriga.		30
Camala.		24
Lance.		29
Ad Legionem VII Geminam.	Leon.	9

En la ortografía de los nombres romanos, en la reducción de los pueblos antiguos á los actuales y en los guarismos de las millas, van aquí adoptadas las opiniones de los escritores más recomendables. Las dificultades que ofrece la varia lección de los códices, han dado origen á interminables controversias, las cuales podrán únicamente dirimirse por el reconocimiento, medida y descripción que se apetece de los caminos romanos.

Madrid 3 de Abril de 1858.